



## AKTIEÖVERLÅTELSEAVTAL

Mellan

Stockholm Vatten VA AB

och

Steins Laboratorium AB

avseende

Stockholm Vatten Laboratorieservice AB

4 oktober 2007

QAT  
9v 825

1. Parter.....	3
2. Bakgrund .....	3
3. Överlåtelse av aktier .....	3
4. Köpeskilling .....	3
5. Villkor för överlåtelsen av Aktierna.....	4
6. Verksamheten fram till Tillträdesdagen.....	4
7. Tillträde .....	4
8. Säljarens Garantier .....	5
9. Ansvar och ersättningsskyldighet .....	5
10. Konkurrens.....	7
11. Kostnader.....	7
12. Sekretess .....	8
13. Offentliggörande.....	8
14. Avtalets omfattning.....	8
15. Överlåtelse .....	8
16. Meddelanden .....	8
17. Bestämmelses ogiltighet .....	9
18. Rubriker .....	9
19. Tillämplig lag .....	9
20. Ändringar .....	9
21. Tvister .....	9

## AKTIEÖVERLÅTELSEAVTAL

Detta Aktieöverlåtelseavtal ("Avtalet") har den 4 oktober ("Avtalsdagen") träffats mellan

### 1. Parter

- 1.1. Stockholm Vatten VA AB, org.nr. 556175-1867, 106 36 Stockholm ("Säljaren"), och
- 1.2. Steins Laboratorium AB, org.nr. 556098-1242, Box 324, 551 15 Jönköping ("Köparen")
- 1.3. Nedan gemensamt kallade "Parterna".

### 2. Bakgrund

- 2.1. Stockholm Vatten Laboratorieservice AB, org. nr 556718-1499, ("Bolaget"), har ett aktiekapital om 100 000 kr fördelat på 1 000 aktier med kvotvärde om 100 per aktie.
- 2.2. Bolaget bedriver sedan 1 maj 2007 vattenanalystjänster ("Rörelsen"), vilken då överfördes till Bolaget från Säljaren.
- 2.3. Säljaren äger 1 000 aktier, motsvarande 100 procent av aktierna i Bolaget ("Aktierna").
- 2.4. På villkor som framgår av detta aktieöverlåtelseavtal samt i enlighet med Köparens bud per 2007-07-30 samt komplettering 2007-09-04 (Bilaga 1) har Säljaren och Köparen överenskommit att Säljaren skall överlåta samtliga Aktier till Köparen och Köparen skall förvärva Aktierna av Säljaren

### 3. Överlåtelse av aktier

- 3.1. Säljaren överlåter och Köparen förvärvar i enlighet med villkoren i detta Avtal Aktierna.
- 3.2. Aktierna överlåts med alla därtill hörande rättigheter och fria från alla belastningar och begränsande sakrätter av vad slag det vara må.

### 4. Köpeskillning

Köparen skall på Tillträdesdagen erlägga ett belopp om SEK 4 200 000 ("Köpeskillingen") genom överföring till Säljarens konto nr 3205-7702685 hos Nordea.

W  
9/8/07

## 5. Villkor för överlåtelsen av Aktierna

- 5.1. Köparens skyldighet att Tillträda Aktierna enligt Avtalet är beroende av att Säljarens styrelse godkänner transaktionen på de villkor som intagits i detta Avtal, samt att därefter erforderliga politiska beslut fattas varvid transaktionen tillstyrkes. Om så inte är fallet äger Säljaren rätt att frånträda detta Avtal utan ersättningsskyldighet.
- 5.2. Frånträds Avtalet skall Parterna återbörda allt material som mottagits från motpart, med undantag för sådant material som Part har skyldighet att behålla eller inte äger återbörda enligt lag.

## 6. Verksamheten fram till Tillträdesdagen

- 6.1. Säljaren åtar sig härmed, samt förbinder sig att tillse att Bolaget under tiden från Avtalsdagen till Tillträdesdagen i allt väsentligt kommer att bedriva Rörelsen i enlighet med fram till Avtalsdagen tillämpade principer och i motsvarande omfattning som per Avtalsdagen.

## 7. Tillträde

- 7.1. Tillträde ("Tillträdet") skall äga rum <sup>senast</sup> den 2008-01-01 ("Tillträdesdagen"). Tillträde skall ske på Torsgatan 26 i Stockholm.

### 7.2. På Tillträdesdagen skall Säljaren:

- 7.2.1 överlämna aktiebrev representerande Aktierna vederbörligen transporterade på Köparen;
- 7.2.2 överlämna Bolagets aktiebok utvisande att Köparen antecknats som ägare till samtliga aktier i Bolaget;
- 7.2.3 tillse att nuvarande styrelseledamöter och eventuella suppleanter ställer sina platser till förfogande utan anspråk på ersättning för nedlagt arbete; samt
- 7.2.4 överlämna övriga handlingar (eller kopia därav om Säljaren själv har behov av handlingarna) beträffande Bolaget som kan vara av betydelse för Köparen i egenskap av ägare och som Säljaren innehar.

### 7.3. På Tillträdesdagen skall Köparen:

- 7.3.1 mot erhållande av aktiebrev representerande Aktierna vederbörligt transporterade, erlagga Köpeskillingen;
- 7.3.2 tillse att extra bolagsstämma genomförs i Bolaget för utseende av nya styrelseledamöter och revisorer jämte deras eventuella suppleanter. Köparen skall upprätta för bolagsstämman erforderliga dokument och tillse att erforderligare registreringar därefter omgående görs;

BN  
825

7.3.3 tillse att ny bolagsordning antas genom vilken Bolagets firma ändras till en med nuvarande firma icke förväxlingsbar firma som inte innehåller orden "Stockholm Vatten".

7.3.4 Övrigt

7.3.5 Säljaren förbinder sig att ersätta Köparen med ett belopp om maximalt SEK 200 000 för sådana nödvändiga och styrkta kostnader som Bolaget kan komma att ha för inköp av hård och mjukvara för att kunna bedriva verksamheten efter Tillträdet på motsvarande sätt som före Tillträdet.

*och installationer m.m.*

## 8. Säljarens Garantier

8.1. Säljaren garanterar att de förhållanden som framgår av Bilaga 1 ("Säljarens Garantier") på Avtalsdagen är korrekta.

## 9. Ansvar och ersättningsskyldighet

9.1. Vid brist i Säljarens Garantier skall Säljaren ersätta Köparens skada.

9.2. Säljarens ansvar under detta Avtal skall vara begränsat till Säljarens Garantier vilka är föremål för de begränsningar som framgår av denna Sektion 9. Köparen saknar hävningsrätt liksom rätt att kräva skadestånd utöver vad som uttryckligen framgår av detta Avtal.

### 9.3. Minimikrav

9.4. Köparen äger endast framställa krav till Säljaren om (a) en individuell brist (eller om fråga är om fler brister som hänför sig till väsentligen samma grund, dessa tillsammans) uppgår till minst (femtiotusen kronor) 50 000 kronor, och (b) dessa brister tillsammans uppgår till minst ett sammanlagt belopp om (tvåhundra tusen kronor) 200 000 kronor, varvid Säljaren endast skall vara ersättningsskyldig för det överskjutande beloppet.

### 9.5. Maximum

9.6. Säljarens ansvar kan inte i något fall överstiga ett belopp motsvarande Köpeskillingen.

### 9.7. Skatt och avsättningar

9.8. Vid brister som innebär att Köparen eller Bolaget får en vid inkomstbeskattningen avdragsgill kostnad eller som innebär att Köparen eller Bolaget inte får en vid inkomsttaxeringen skattepliktig intäkt skall ersättningsbeloppet minskas med den relevanta skattesatsen.

### 9.9. Ansvarsperioder

9.10. Anspråk enligt denna punkt 9 skall av Köparen anmälas ("Reklamation") till Säljaren inom 24 månader från Tillträdet med undantag för anspråk på grund av

*GR*  
*GR 3RS*

garantierna i bilaga 1 punkten 4 ("Skatt") som må framföras inom sex (6) månader från det att lagakraftvunnen dom eller lagakraftvunnet slutligt beslut föreligger.

- 9.11. Köparen skall Reklamera eventuell brist inom nittio (90) dagar från det att Köparen får eller borde ha fått kännedom om sådan omständighet som kan innebära ansvar för Säljaren. Köparen skall tillsammans med Reklamationen, där så är möjligt, lämna en beskrivning av bristen samt lämna uppgifter om vilket belopp som skall utgöra grund för reglering. Försummar Köparen att lämna meddelande till Säljaren inom denna period förlorar Köparen rätten att åberopa bristen.
- 9.12. **Köparens kunskap**
- 9.13. Ingen ersättningsskyldighet avseende brist skall uppkomma om bristen hänför sig till förhållande som Köparen, köparens rådgivare, eller köparens anställda känt till eller bort känna till, (bland annat mot bakgrund av den information som Köparen erhållit och de handlingar som Köparen beretts möjlighet att taga del av före undertecknandet av detta Avtal.
- 9.14. **Krav från tredje man**
- 9.15. Köparen skall utan dröjsmål informera Säljaren om något anspråk mot Bolaget, eller mot Köparen reses från tredje man som kan medföra ansvar för Säljaren under detta Avtal. Säljaren skall inom tio (10) kalenderdagar från att Säljaren informerades ("Svarsperioden") skriftligen meddela Köparen om Säljaren önskar att på egen bekostnad företräda Bolaget eller Köparen vid förhandlingar och processer rörande sådant anspråk. Köparen äger inte rätt att under Svarsperioden ingå, samt skall tillse att (a) Bolaget inte ingår förlikning utan Säljarens skriftliga medgivande; (b) inte acceptera, samt skall tillse att varken Bolaget accepterar, ansvar; (c) eller i övrigt agera så att Köparens eller Bolagets rättsliga ställning rörande det aktuella kravet försämras.
- 9.16. För det fall Säljaren önskar företräda Bolaget eller Köparen enligt ovan skall Köparen tillse att Säljaren i sådana fall får fullmakt och erforderlig information samt skälig tillgång till Bolaget och/eller Köparens personal för att kunna företräda Bolaget och/eller Köparen samt vidare få rätt att kvittningsvis eller genom genkärsmål göra gällande eventuella motkrav mot tredje man.
- 9.17. **Ytterligare begränsningar**
- 9.18. Ingen ersättningsskyldighet avseende brist föreligger;
- 9.18.1 om kravet uppkommer som en följd av en ändring av den praxis som gäller eller de skattesatser som är tillämpliga per Tillträdesdagen;
- 9.18.2 om kravet har uppstått på grund av handling, underlåtenhet eller någon annan transaktion som vidtagits för Tillträdesdagen med Köparens

PR  
R-365

medgivande, eller efter Tillträdesdagen av Köparen eller Bolaget, eller av en person som härleder sin rätt från Köparen eller Bolaget; eller

- 9.18.3 om den omständighet som utgör bristen ersätts genom utbetalning från försäkringsbolag under de försäkringar Bolaget har per Tillträdesdagen.

9.19. **Särskilda undantag**

- 9.20. Inga av de begränsningar som uppställts i denna sektion 9 skall gälla för Säljarens Garantier avseende äganderätt till Aktierna enligt punkten bilaga 1 punkten 1.3.

9.21. **Övrigt**

- 9.22. Köparen äger ej rätt att förlita sig på andra garantier eller utfästelser beträffande Aktierna, Bolaget än Säljarens Garantier. Säljaren skall sålunda ej ha något ansvar (varmed bl a avses felansvar enligt köplagen (1990:931)), utöver vad som uttryckligen har angivits i detta Avtal och Köparens rätt att erhålla ersättning enligt detta Avtal för brist enligt denna punkt 9, utesluter och ersätter således all annan rätt till ersättning för skada eller hävning av Avtalet (varmed bl a avses rätt till skadestånd eller hävning enligt köplagen). Nyss nämnda begränsningar skall inte gälla i fall av Säljarens bedrägliga beteende eller agerande i strid mot tro och heder.

10. **Konkurrens**

- 10.1. För en tid av tre (3) år från Tillträdesdagen förbinder sig Säljaren att inte, vare sig direkt eller indirekt genom exempelvis annat bolag eller närstående personer eller tredje man eller tidigare anställda i Bolaget, bedriva eller planera att bedriva, finansiera eller ge råd åt någon som bedriver verksamhet som konkurrerar med Bolaget eller Bolagets produkter och/eller tjänster.
- 10.2. Säljaren förbinder sig att under en tid av tre (3) år från Tillträdesdagen, inte försöka förmå anställd i Bolaget att säga upp sin anställning.
- 10.3. Om Säljaren bryter mot bestämmelserna i första eller andra stycket, har Köparen för varje sådant brott rätt till normerat skadestånd om (etthundratusenkronor) 100 000 kronor. Om brottet fortsätter under mer än en månad skall minst det angivna normerade skadeståndet utgå för varje påbörjad månad.

11. **Kostnader**

Vardera Parten skall svara för samtliga sina kostnader hänförliga till Transaktionen.

## **12. Sekretess**

- 12.1. Parterna skall iaktta sekretess beträffande innehållet i detta Avtal och de förhandlingar som föregått Avtalet. Säljaren förbinder sig vidare att inte avslöja konfidentiell information rörande Bolaget eller dess Rörelse. Parterna skall tillse att anställda, anlitade konsulter och styrelseledamöter hos respektive Part iakttar ovanstående sekretessbestämmelse.
- 12.2. Med "konfidentiell information" avses varje uppgift - teknisk, kommersiell eller av annan art - oavsett om uppgifter dokumenterats eller inte, med undantag för uppgifter som är eller blir allmänt kända eller som kommit till allmänhetens kännedom på annat sätt än genom brott mot bestämmelserna i denna punkt 12. Denna bestämmelse hindrar inte part från att lämna ut sådan information som följer av lag.

## **13. Offentliggörande**

- 13.1. Parterna är ense om att en särskild pressrelease skall utarbetas gemensamt och offentliggöras på Avtalsdagen. Part förbinder sig att inte, utan den andre Partens medgivande, i annan ordning eller vid annan tidpunkt än vad som överenskommits mellan Parterna offentliggöra innehållet i detta Avtal. Efter skäligt samråd med den andre Parten, skall Part dock ej vara förhindrad att lämna sådan information som erfordras enligt lag, borsregler eller motsvarande.

## **14. Avtalets omfattning**

- 14.1. Detta Avtal innehåller Parternas hela överenskommelse med avseende på transaktionen och ersätter alla andra eventuella avtal och uppgörelser därom.

## **15. Överlåtelse**

- 15.1. Ingentera Parten skall ha rätt att överlåta detta Avtal eller rättigheter hänförliga till detta Avtal utan den andre Partens skriftliga medgivande därtill.

## **16. Meddelanden**

- 16.1. Meddelanden, krav eller reklamationer i anledning av detta Avtal skall översändas med bud eller rekommenderat brev till den adress som angivits nedan eller till den adress som någon av Parterna senare skriftligen meddelar. Ett meddelande skall anses ha kommit mottagaren tillhanda

- 16.1.1 vid överlämnande om meddelandet är avlämnat med bud;
- 16.1.2 tre kalenderdagar efter avlämnande för postbefordran om meddelandet har avsänts med rekommenderat brev;
- 16.1.3 vid mottagandet vid telefaxförsändelse avsänd under sedvanlig arbetsdag, under förutsättning att meddelandet även sänts per post senast efterföljande dag.



**17. Bestämmelses ogiltighet**

- 17.1. Skulle någon bestämmelse eller del därav i detta Avtal befinnas vara ogiltig, skall detta inte innebära att Avtalet i dess helhet är ogiltigt. Istället skall, i den mån ogiltigheten väsentligen påverkar Parts utbyte av eller prestation enligt Avtalet, skälig jämkning av Avtalet ske

**18. Rubriker**

- 18.1. Rubrikerna i detta Avtal är införda enbart i redaktionellt syfte och skall inte ligga till grund för tolkning av Avtalets materiella bestämmelser.

**19. Tillämplig lag**

- 19.1. Avtalet skall vara underkastat och tolkas enligt svensk rätt.

**20. Ändringar**

- 20.1. Ändringar i eller tillägg till Avtalet är endast giltiga om de upprättats skriftligen och undertecknats av samtliga Parter.

**21. Tvister**

- 21.1. Tvist i anledning av Avtalet skall slutligt avgöras genom skiljedom enligt Reglerna för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Förfarandet skall äga rum i Stockholm.

---

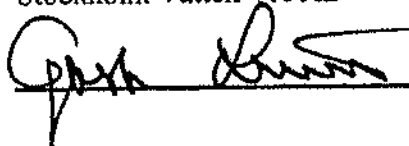
Detta avtal är upprättat i två (2) likalydande exemplar, varav Stockholm Vatten VA AB och Steins Laboratorium AB tagit var sitt.

Stockholm den 4 oktober 2007

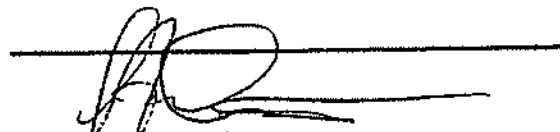
Stockholm den 4 oktober 2007

Stockholm Vatten VA AB

Steins Laboratorium AB



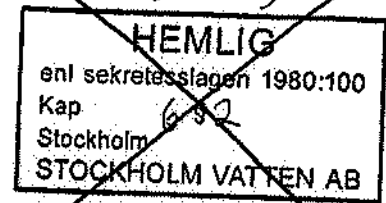
Gösta Lindh



Svend Aage Linde

SL  
007

*Bilaga 3*



# **Aktieöverlåtelseavtal**

avseende aktierna i

**Stockholm Vatten Byggprojekt AB**


5 oktober 2007

## Innehållsförteckning

1. Bakgrund.....	1
2. Definitioner.....	1
3. Överlåtelse .....	2
4. Köpeskilling.....	2
5. Tillträde.....	3
6. Särskilda villkor.....	3
7. Säljarens garantier .....	4
8. Åtaganden för perioden mellan Avtalsdag och Tillträdesdag .....	8
9. Villkor för Tillträde .....	9
10. Påföljder.....	9
11. Åtaganden.....	12
12. Meddelanden.....	12
13. Kostnader.....	13
14. Bestämmelses ogiltighet .....	13
15. Ändringar och tillägg.....	13
16. Tillämplig lag och forum .....	14

## Bilagor

Bilaga 1.2	Pågående Uppdrag
Bilaga 6.1	Regleringsbelopp Anställda
Bilaga 6.3	Ramavtal Stockholm Vatten Byggprojekt AB
Bilaga 7.1.4	Bolagsordning och registreringsbevis
Bilaga 7.3.1	Bolagets Avtal
Bilaga 7.12.4.1	Bolagets finansiella ställning
Bilaga 7.10.1. a	Anställda
Bilaga 6.4	Ramavtal SWECO VIAK AB
Bilaga 7.10.1	Förändringar Anställda

GA 

Mellan å den ena sidan Stockholm Vatten VA AB, org. nr. 556175-1867 (nedan kallat "Säljaren") och å den andra sidan SWECO VLAK AB, org. nr. 556346-0327 (nedan kallat "Köparen"), har denna dag träffats följande

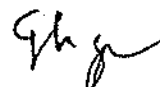
## Aktieöverlåtelseavtal

### 1. Bakgrund

- 1.1 Säljaren är ägare till samtliga aktier i Stockholm Vatten Byggprojekt AB, org. nr. 556718-1481 ("Bolaget"). Bolaget bedriver konsultverksamhet inom vatten- avlopps- och ledningsverksamhet. Bolaget har ett aktiekapital om 100 000 kronor, fördelat på 1000 aktier ("Aktierna").
- 1.2 Den verksamhet ("Rörelsen") som idag bedrivs i Bolaget jämte den personal som är verksam i Bolaget (vilka utgör de Anställda enligt punkt 2 nedan) övertogs genom en rörelseöverlåtelse från Säljaren den 1 maj 2007 ("Övertagandedagen"), vid vilken tidpunkt ett flertal uppdrag pågick i Rörelsen. Dessa uppdrag har sedan Övertagandedagen utförts i Bolaget på timbasis för Säljarens räkning. De uppdrag som idag pågår i Bolaget framgår av Bilaga 1.2 ("Pågående Uppdrag").
- 1.3 Parterna har överenskommit att Köparen skall förvärva Aktierna av Säljaren på de villkor som framgår av detta Avtal.

### 2. Definitioner

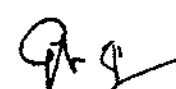
"Aktierna"	se punkt 1.1 ovan.
"Anställda"	se bilaga 7.10.1.a
"Avtalet"	avser detta aktieöverlåtelseavtal mellan Säljaren och Köparen jämte härtill fogade bilagor, med de ändringar och tillägg som gjorts i enlighet med punkt 15 nedan.
"Bolagets avtal"	Avser avtal angivna i bilaga 7.3.1
"Avtalsdagen"	avser dagen för detta Avtals ingående.
"Bolaget"	se punkt 1.1 ovan.
"Bolagets Ramavtal"	avser ramavtal mellan Bolaget och Säljaren enligt Bilaga 6.3.



"Immateriella Rättigheter"	avser, oavsett om möjlighet till registrering föreligger, uppfinningar, patent, varumärken, mönster, domännamn, upphovsrätt, firmor samt alla motsvarande och liknande rättigheter i samtliga länder (i förekommande fall, även omfattande ansökningar om registrering) liksom know-how och all övrig, icke allmänt känd, information som är relaterad till Bolaget och dess verksamhet.
"Köpeskillingen"	se punkt 4 nedan.
"Redovisningshandlingarna"	avser Periodbokslutet och årsredovisningen för Bolaget för räkenskapsåret 2007.
"Redovisningsprinciperna"	avser de redovisningsprinciper som framgår av aktiebolagslagen, bokföringslagen och andra tillämpliga lagar, Bokföringsnämndens allmänna råd samt god redovisningssed i övrigt.
"Regleringsdagen"	avser dag ett år efter Tillträdesdagen, då köpeskillning regleras enligt punkt 6.1 nedan.
"Pågående Uppdrag"	avser de uppdrag som framgår av Bilaga 1.2;
"Skatt"	avser inkomstskatt, mervärdesskatt, tull, punktskatt, sociala avgifter jämte övriga skatter eller avgifter, samt därtill hänförliga räntor, skattetillägg eller liknande.
"Tillträdet"	avser Köparens tillträde till Aktierna enligt punkt 5 nedan.
"Tillträdesdagen"	avser det datum som anges i punkt 5.1 nedan.
"Övertagandedagen"	avser det datum som anges i punkt 1.2 ovan.

### 3. Överlåtelse

- 3.1 Säljaren överlåter härmed Aktierna till Köparen på de villkor som framgår av detta Avtal.
- 3.2 Med Aktierna följer i förekommande fall talonger och kuponger samt rätt till vinstutdelning under räkenskapsåret 2007.



### 4. Köpeskillning

Köpeskillingen uppgår, med justering i enlighet med punkt 4 (ii) nedan, till 9.000.000 (nio miljoner) kronor ("Köpeskillingen") att erläggas av Köparen till Säljaren enligt följande;

- (i) 6 000 000 kronor skall erläggas kontant på Tillträdesdagen.
- (ii) Ett belopp som fastställts enligt punkterna 6.1–6.5 nedan på Regleringsdagen skall erläggas kontant på Regleringsdagen till Säljaren på kontonummer anvisat av Säljaren.

Parterna är medvetna om att slutlig nivå för Köpeskillingen skall fastställas i enlighet med punkt 6.1-6.5.

## 5. Tillträde

- 5.1 Köparen skall tillträda Aktierna den 28 december 2007, eller det datum som parterna kommit överens om ("Tillträdesdagen"). Tillträdet skall ske i Säljarens lokaler på Torsgatan 26.
- 5.2 Vid Tillträdet skall Köparen erlagga Köpeskillingen angiven i punkt 4 (i) ovan till Säljarens konto nr 3205-7702685 i Nordea.
- 5.3 Säljaren skall på Tillträdesdagen mot erhållande av Köpeskillingen i punkten 4 (i) till Köparen överlämna Aktierna vederbörligen transporterade på Köparen och i förekommande fall försedda med till Aktierna hörande talonger och kuponger. Säljaren skall även tillse att Köparen antecknas som ägare till Aktierna i Bolagets aktiebok samt förete aktieboken för Köparen. Äganderätten till Aktierna övergår till Köparen per Tillträdesdagen.

## 6. Särskilda villkor

- 6.1 För det fall Anställda som framgår av Bilaga 6.1 på eget initiativ, fram till Regleringsdagen, sagt upp sin anställning hos Säljaren, Köparen alternativt Bolaget skall Köpeskillingen på Regleringsdagen regleras med belopp för respektive Anställd enligt bilaga 6.1.
- 6.2 Punkten 6.1 ovan gäller inte för det fall anställningen upphör på grund av pension.
- 6.3 Säljaren förbinder sig att köpa och Bolaget förbinder sig att leverera avrop baserat på villkoren i Bolagets Ramavtal, se bilaga 6.3. Nivån kan förändras om Bolaget genom Köparen och Säljaren så skriftligen överenskommer. Den avropade volymen ska så långt som möjligt fördelas jämnt över tiden.
- 6.4 Säljaren förbinder sig vidare att tillse att avropade nivåer enligt ramavtal med Köparen, se bilaga 6.4, fram till avtalets upphörande inte väsentligt minskar



från den nivå som har förelegat från tecknande av detta ramavtal till dagen för Tillträdet.

- 6.5 Om det vid avrop enligt Bolagets Ramavtal är så att viss kompetens inte efterfrågas av Säljaren och arbetsbrist som en konsekvens därav uppstår hos Anställda inom Bolaget alternativt Köparen samt att Köparen inte förmår sysselsätta de Anställda med likvärdiga arbetsuppgifter skall intill utgången av Bolagets Ramavtal, Bolaget alternativt Köparen, och Säljaren, dela lika på kostnaderna för eventuell uppsägning på grund av arbetsbrist. Som arbetsbrist räknas en beläggningsnivå i externa uppdrag som medför att kostnaden för personen inklusive kontor och overhead etc. inte täcks av intäkterna. Köparen avgör exklusivt om uppsägning på grund av arbetsbrist ska ske.
- 6.6 Avstämningsmöten ska hållas mellan Köparen och Säljaren var tredje månad under löptiden för Bolagets Ramavtal. I dessa möten, som protokollförs, ska personalläge, pågående och kommande avrop och eventuell arbetsbrist avhandlas.
- 6.7 Säljaren skall hålla Köparen och Bolaget skadeslös för eventuella krav, fordringar eller övriga åtaganden som avser Bolagets verksamhet som hänförs sig till tiden före Tillträdesdagen.

## 7. Säljarens garantier

Säljaren lämnar per Avtalsdagen och Tillträdesdagen härmed, såvitt annat inte särskilt anges nedan, följande garantier.

- 7.1 Ägande och bolagsstatus
- 7.1.1 Säljaren har full och oinskränkt äganderätt till Aktierna. Aktierna är inte pantförskrivna och dispositionsrätten är inte heller på annat sätt inskränkt.
- 7.1.2 Bolaget äger inte några aktier eller andelar i några andra bolag eller andra juridiska personer.
- 7.1.3 Utöver de överlåtna Aktierna finns inte några ytterligare aktier i Bolaget och det föreligger inte heller rätt för någon att teckna eller på annat sätt utfå aktier i Bolaget.
- 7.1.4 Uppgifterna i bolagsordning och registreringsbevis för Bolaget enligt Bilaga 7.1.4 är korrekta och aktuella och det har inte beslutats någon ändring med avseende på dessa uppgifter.



## 7.2 Finansiella

- 7.2.1 Bolagets räkenskapshandlingar per 31. december 2007 kommer att vara upprättade i enlighet med Redovisningsprinciperna och motsvara värden angivna i Bilaga 7.12.4.1, och kommer ge en korrekt bild av Bolagets finansiella ställning vid sagda tidpunkt.
- 7.2.2 Bolagets utestående kundfordringar per Tillträdesdagen, i den utsträckning de ej är reserverade för enligt 7.2.1, kommer vara fullgoda och kommer att inflyta inom betalningstider som är sedvanliga för branschen, dock senast 60 dagar från förfallodagen.
- 7.2.3 Bolaget har inte mottagit aktieägartillskott eller annat tillskott för vilket återbetalningsskyldighet kan föreligga. Bolaget har per Tillträdesdagen inga externa upptagna lån.

## 7.3 Avtal

- 7.3.1 Bolaget är inte part i några avtal utöver i Bilaga 7.3.1 angivna avtal. Samtliga av Bolagets Avtal är i kraft och har inte påverkats eller förändrats genom avtal eller senare träffade överenskommelser eller tilläggsavtal. Inga av Bolagets Avtal har sagts upp av någon part, och det föreligger ingen grund för uppsägning eller upphörande av något av Bolagets Avtal. Varken ingåendet av detta Avtal eller överlåtelsen av Aktierna till Köparen kommer att medföra rätt för part i något av dessa avtal att säga upp eller påkalla ändring därav, eller att något av Bolagets Avtal upphör att gälla. Bolagets förpliktelser enligt Bolagets Avtal, som förfallit per Avtalsdagen, har rätteligen fullgjorts.
- 7.3.2 Utöver eventuella anställningsavtal med Säljaren och Bolagets Ramavtal föreligger det inte från Bolagets sida avtal innehållande förpliktelser gentemot Säljaren eller någon dessa närtstående och ingen av dessa står i låneskuld till Bolaget eller har förpliktelser för vilka Bolaget ställt säkerhet. Bolaget har heller inte vidtagit åtgärd i strid med aktiebolagslagen.
- 7.3.3 Säljaren garanterar att Bolagets hyresåtaganden upphör att gälla per Tillträdesdagen.

## 7.4 Tillgångar

- 7.4.1 Bolaget har full och oinskränkt äganderätt till all sin materiella egendom. Inga sådana tillgångar är föremål för panträtter, belastningar, inskränkningar, säkerhetsrätter eller tredje mans nyttjande- eller skydds rätt. All lös egendom som ägs och används av Bolaget är i funktionsdugligt skick med undantag för





normal förslitning. Såvitt Säljaren känner till finns det ingen omständighet som väsentligen kan ifrågasätta Bolagets användning av egendomen.

## **7.5 Immateriala rättigheter**

7.5.1 Utöver de Immateriala Rättigheter som används av Bolaget under licenser har Bolaget oinskränkt äganderätt till samtliga Immateriala Rättigheter som används i, eller är nödvändiga för, Bolagets verksamhet, såsom den bedrivs eller i nuläget planeras att bedrivas med undantag för licenser för sedvanliga administrativa system (Word, Office mm). Köparen är informerad om att Säljaren i viss utsträckning tillhandahåller tjänster till Bolaget i form av b la ekonomisystem, vilket kommer att upphöra på Tillträdesdagen.

7.5.2 Bolaget har inte givit, eller är skyldigt att ge, tredje man rätt att nyttja Immateriala Rättigheter som används i, eller är nödvändiga för, Bolagets verksamhet, såsom den nu bedrivs.

## **7.6 IT**

7.6.1 Bolaget har inte de senaste sex (6) månaderna haft eller upplevt något större haveri i någon av Bolaget ägd eller licensierad hårdvara, mjukvara, kommunikations- eller nätverksutrustning, som orsakat något större avbrott i Bolagets verksamhet för en icke obetydlig tid och omnämnd utrustning fungerar i all huvudsak som tänkt och har inte några fel eller brister som påverkar användandet därav eller verksamheten i övrigt.

7.6.2 Bolaget innehar de licenser och den programvaror som är nödvändiga för att bedriva Bolagets verksamhet.

## **7.7 Verksamhet**

7.7.1 Bolaget har sedan Övertagandedagen bedrivit verksamhet i normal omfattning, inte ingått rörelsefrämmande förpliktelser eller i övrigt vidtagit rörelsefrämmande åtgärder och i Bolaget har endast förekommit med den löpande verksamheten sammanhängande normala transaktioner.

7.7.2 Bolaget har inte lämnat garantier för levererade tjänster utöver vad som är sedvanligt inom branschen och tillräckliga reserveringar har gjorts för dessa i i Bilaga 7.12.4.1 och räkenskaperna per 31 december 2007 -

7.7.3 Inga beslut har fattats eller åtgärder vidtagits efter Övertagandedagen vilka i väsentlig mån kan påverka Bolagets ställning, verksamhet eller utveckling negativt. Inte heller har några händelser inträffat efter Övertagandedagen, vilka i väsentlig mån kan försämra Bolagets ställning eller resultat av verksamheten.



7.7.4 Bolaget har inget annat behov av väsentliga nyinvesteringar än vad som följer av Bolagets normala verksamhet för att kunna fortsätta Bolagets normala verksamhet på det sätt den för närvarande bedrivs. Inte heller föreligger något väsentligt reparationsbehov utöver sedvanligt underhåll avseende Bolagets tillgångar.

7.7.5 Bolaget har bedrivit sin verksamhet i enlighet med tillämpliga lagar (inklusive miljöregleringar), förordningar, myndighetsföreskrifter, domar eller andra myndighetsbeslut samt har haft alla nödvändiga tillstånd och myndighetsmedgivanden.

## 7.8 Tvister

7.8.1 Bolaget är inte part i rättegång, skiljeförfarande, skatte- eller avgiftsprocess eller annan tvist och kan inte heller skäligen befaras bli part i rättegång, skiljeförfarande, skatte- eller avgiftsprocess eller annan tvist som hänför sig till förhållanden från tiden före Avtalsdagen.

7.8.2 Bolaget har inte varit föremål för några förelägganden eller andra ingripanden, krav, klagomål, utredningar eller andra liknande åtgärder från myndighets eller tredje mans sida.

## 7.9 Skatter

7.9.1 Bolaget har ingivit korrekta och kompletta deklarationer enligt vad som föreskrivs i lag eller annan författning och Bolaget har i rätt tid och på rätt sätt fullgjort samtliga betalningar avseende samtliga sådana skatter.

7.9.2 Bolaget har i räkenskaperna gjort erforderliga reserveringar för samtliga skatter och avgifter.

7.9.3 Bolaget har och kommer per Tillträdesdagen ha fullgjort sina skyldigheter enligt gällande bestämmelser avseende redovisning och betalning av skatter och offentliga avgifter.

## 7.10 Anställda

7.10.1 Anställningsvillkor för de Anställda framgår av <sup>Bilaga 7.10.1a samt /BRS</sup> gällande branschavtal, och överenskommelse. Ingen av de Anställdas anställning har sagts upp eller upphört med undantag av vad som anges i Bilaga 7.10.1 och inga anställningsvillkor för en Anställd kommer att upphöra, ändras eller kan sägas upp på grund av detta Avtal.

7.10.2 De Anställda är anställda enligt sedvanliga anställningsvillkor med pensionsrätt som inte går utöver vad som stadgas i lag och kollektivavtal och Bolaget har inte andra pensionsförpliktelser än de ovannämnda.

7.10.3 Bolaget har fullgjort samtliga sina skyldigheter enligt kollektivavtal och medbestämmandelagen.

7.10.4 Säljaren fullgjort Bolagets samtliga åtaganden vad gäller Anställdas pensioner per Tillträdesdagen.

#### 7.11 Fastigheter

7.11.1 Bolaget äger inte, och har inte ägt, någon fastighet.

#### 7.12 Övrigt

7.12.1 Säljaren garanterar att Säljaren inte undanhållit Köparen väsentliga omständigheter eller förhållanden rörande Bolaget.

7.12.2 De uppgifter som förekommer i den dokumentation som Säljaren tillhandahållit Köparen med anledning av överlåtelsen av Bolaget är korrekta.

7.12.3 Parterna har noterat att Bolaget (a) saknar försäkring samt (b) under den begränsade tid som gått sedan Övertagandedagen inte haft möjlighet att iordningställa administrativa och finansiella system i den omfattning som Köparen förväntat. I anledning av nu nämnda förhållanden garanterar Säljaren att;

7.12.3.1 Bolagets finansiella ställning per 31 december 2007 i vart fall kommer att motsvara i Bilaga 7.12.4.1 upptagna värden;

7.12.3.2 Bolagets ekonomiska utveckling under i Bilaga 7.12.4.1 angiven tid kommer att uppgå till i bilagan angivna belopp och övriga åtaganden i Bilaga 7.12.4.1 uppfylls;

7.12.3.3 Bolagets pensionsskuld fram till Tillträdesdagen inbetalts; samt

7.12.3.4 Säljaren kommer hålla Bolaget skadelös för eventuella ersättningskrav som riktas mot Bolaget efter Tillträdet men som avser tiden innan Tillträdesdagen.

### 8. Åtaganden för perioden mellan Avtalsdag och Tillträdesdag

8.1 Såvitt avser Bolagets verksamhet mellan Avtalsdagen och Tillträdesdagen garanterar Säljaren att:



- a) Bolagets verksamhet bedrivs enligt tidigare av Bolaget tillämpade principer och att avtal och förbindelser ingås på för branschen sedvanliga villkor,
- b) Löne-, pensions- och andra anställningsförmåner för Bolagets personal ej förändras samt att personal ej nyanställs eller sägs upp utan att detta sker i samråd med Köparen,
- c) Bolaget ej avhänder sig eller förvärvar några materiella anläggningstillgångar,
- d) Bolagets orderstock ej väsentligen försämrats vad avser villkor, priser och kreditrisker,
- e) Bolaget har ej (med undantag för intern checkräkningskredit och sedvanliga leverantörskrediter) upptagit lån eller annan kredit eller ställer säkerhet för egen eller annans förbindelse, och
- f) Utdelning eller därmed jämförlig utbetalning eller åtgärd ej beslutas eller verkställs i Bolaget.

## 9. Villkor för Tillträde

9.1 Fullgörandet av Köparens åtagande att köpa Aktierna och Säljarens åtagande att sälja aktierna är villkorat av att följande villkor är uppfyllda:

- (i) att Säljarens styrelse godkänner transaktionen på de villkor som intagits i detta avtal, samt att därefter erforderliga politiska beslut fattas varvid transaktionen tillstyrkes senast den 12 december 2007, och
- (ii) att SWECO AB:s styrelse senast den 17 oktober 2007 godkännt Avtalet.

Om sådant godkännande som anges i punkt 9.1 (i) och 9.1 (ii) inte lämnats vid nämnda tidpunkt äger Köparen respektive Säljaren utan ersättningsskyldighet frånträda Avtalet.

## 10. Påföljder

### 10.1 Ersättning vid garantibrist m.m.

- 10.1.1 Säljaren skall, med de begränsningar som anges i punkten 10.2 nedan, ersätta Köparen för varje kostnad, förlust eller skada för Köparen eller Bolaget hänförlig till brist i av Säljaren lämnade garantier eller åtaganden enligt detta Avtal.



- 10.1.2 Ersättning till Köparen skall så långt möjligt utgå i form av nedsättning av Köpeskillingen.
- 10.2 Ansvarsbegränsning**
- 10.2.1 Köparen äger framställa anspråk på ersättning enligt punkt 10.1 ovan till och med det datum som infaller 24 månader efter Avtalsdagen. Försummas detta är Köparens rätt att framställa anspråk förfallen. Utan hinder härav äger dock Köparen framställa ersättningskrav grundade på:
- (i) punkt 7.9 (Skatt), varvid ersättningskrav skall framställas inom 90 dagar från det att lagakraftvunnet beslut beträffande Skatt föreligger; och
  - (ii) punkterna 7.1 (Äganderätt) och 7.3.2 (Säljarrelationer) utan begränsning i tid.
- 10.2.2 Om kostnad, förlust eller skada uppkommit, eller krav som kan komma att innebära kostnad, förlust eller skada framställts mot Bolaget eller Köparen, före utgången av de tidsfrister som följer av punkt 10.2.1 ovan utan att storleken av kostnaden, förlusten eller skadan eller det därpå grundade ersättningsanspråket då kunnat fastställas, skall Köparen ändå vara bibehållen sin rätt till ersättning under förutsättning att Köparen före utgången av den tidsfrist som gäller för framställande av ersättningsanspråk informerar Säljaren om de omständigheter på vilka anspråk kommer att grundas och anspråket därefter framställs utan oskäligt dröjsmål efter det att ersättningsbeloppet kunnat fastställas.
- 10.2.3 Innebär en avvikelse att Bolaget får en vid inkomstbeskattningen avdragsgill kostnad, som kan utnyttjas av Bolaget vid nästkommande taxering, skall ersättningen minskas med ett belopp motsvarande den faktiskt erhållna skattereduktion till följd av den avdragsgilla kostnaden.
- 10.2.4 Köparen äger endast framställa krav till Säljaren om en individuell brist eller flera brister enligt detta Avtal uppgår till ett sammanlagt belopp om minst 50 000 kronor. I det fall att bristen eller bristerna överstiger 50 000 kronor skall Säljaren vara ersättningsskyldig för hela bristbeloppet.
- 10.2.5 Säljarens ansvar kan inte i något fall överstiga Köpeskillingen.



- 10.2.6 Köparen skall Reklamera eventuell brist inom sextio (60) dagar från det att Köparen får kännedom om sådan omständighet som kan innebära ansvar för Säljaren. Köparen skall tillsammans med Reklamationen, där så är möjligt enligt Säljaren, lämna en beskrivning av bristen samt lämna uppgifter om vilket belopp som skall utgöra grund för reglering. Försummar Köparen att lämna meddelande till Säljaren inom denna period förlorar Köparen rätten att åberopa bristen.
- 10.2.7 Ingen ersättningsskyldighet avseende brist föreligger om kravet har uppstått på grund av handling, underlåtenhet eller någon annan transaktion som vidtagits före Tillrädesdagen med Köparens skriftliga medgivande.

#### Krav från tredje man

- 10.3 Köparen skall snarast möjligt informera Säljaren om något anspråk mot Bolaget, eller mot Köparen som reses från tredje man och som kan medföra ansvar för Säljaren under detta Avtal (innefattande men inte begränsat till enligt punkten 7.12.3.4). Säljaren skall inom tio (10) kalenderdagar från att Säljaren informerades ("Svarsperioden") skriftligen meddela Köparen om Säljaren önskar att på egen bekostnad företräda Bolaget eller Köparen vid förhandlingar och processer rörande sådant anspråk. Köparen äger inte rätt att under Svarsperioden ingå, samt skall tillse att (a) Bolaget inte ingår förlikning utan Säljarens skriftliga medgivande; (b) inte acceptera, samt skall tillse att Bolaget inte accepterar, ansvar; (c) eller i övrigt agera så att Säljarens eller Bolagets rättsliga ställning rörande det aktuella kravet försämrats.
- 10.4 För det fall Säljaren önskar företräda Bolaget eller Köparen enligt ovan skall Köparen tillse att Säljaren i sådana fall får fullmakt och erforderlig information samt skälig tillgång till Bolaget och/eller Köparens personal för att kunna företräda Bolaget och/eller Köparen samt vidare få rätt att kvittningsvis eller genom genkärsmål göra gällande eventuella motkrav mot tredje man.

#### Övrigt

- 10.5 Köparen äger ej rätt att förlita sig på andra garantier eller utfästelser beträffande Aktierna, Bolaget än Säljarens Garantier. Säljaren skall sålunda ej ha något ansvar (varmed bl a avses felansvar enligt köplagen (1990:931)), utöver vad som uttryckligen har angivits i detta Avtal och Köparens rätt att erhålla ersättning enligt detta Avtal för brist enligt denna punkt 10, utesluter och ersätter således all annan rätt till ersättning för skada eller hävnings av Avtalet (varmed bl a avses rätt till skadestånd eller hävnings enligt köplagen). Nyss nämnda begränsningar skall inte gälla i fall av Säljarens bedrägliga beteende eller agerande i strid mot tro och heder.



## **11. Åtaganden**

### **11.1 Sekretess m.m.**

- 11.1.1 Parterna skall i samråd utforma och efter Avtalsdagen lämna information till anställda, kunder m.fl. om överlåtelsen enligt detta Avtal.

### **11.2 Bolagsstämma**

- 11.2.1 På Tillträdesdagen skall Köparens tillse att årsstämma eller extra bolagsstämma hålls i Bolaget för utseende av ny styrelse och revisorer jämte deras eventuella suppleanter, samt skall Köparen även anta ny bolagsordning genom vilken Bolagets firma ändras till en med nuvarande firma icke förväxlingsbar firma som inte innehåller orden "Stockholm Vatten".
- 11.2.2 Säljaren svarar för att de hittillsvarande styrelseledamöterna och revisorerna (inklusive suppleanter) ställer sina platser till bolagsstämmans förfogande utan några ersättningsanspråk.
- 11.2.3 Köparen förbinder sig att vid kommande årsstämma tillse att Bolagets nuvarande styrelse och verkställande direktör beviljas ansvarsfrihet för förvaltningen av Bolagets angelägenheter avseende tiden från 1 maj 2007 fram till och med Tillträdesdagen, förutsatt att Bolagets revisorer tillstyrker ansvarsfrihet.
- 11.2.4 Köparen skall upprätta för bolagsstämma erforderliga dokument och tillse att erforderliga registreringar därefter görs.
- 11.2.5 Bolagets anställda kan i viss mån för att utföra sitt arbete efter Tillträdet såvitt avser Pågående Uppdrag komma att vara i behov av sådan information som endast Säljaren har tillgång till. I den mån så kan ske inom ramen för befintliga avtal, lagar och förordningar, skall Säljaren i skälig mån bistå Bolaget med sådan information som rimligen är nödvändig för att Bolagets anställda skall kunna utföra sina uppgifter inom ramen för Pågående Uppdrag.

## **12. Meddelanden**

- 12.1 Meddelanden i anledning av detta Avtal skall ske genom bud, rekommenderat brev, telefax eller elektroniskt meddelande till följande kontaktpersoner och angivna nummer/adresser.

Till Säljaren:

Stockholm Vatten VA AB



Att: Gösta Lindh  
106 36 Stockholm

Till Köparen:

SWECO VIAK AB  
Att: Bo Carlsson  
Gjörwellsgratan 22  
Box 34044  
100 26 Stockholm

Fax: +46 8 695 66 10

- 12.2 Meddelandet skall anses ha kommit part tillhanda:
- 12.2.1 om avsänt med telefax; då faxet kommit till mottagarens fax under förutsättning att avsändande part även sänt telefaxet per brev samma dag;
  - 12.2.2 om avsänt som elektroniskt meddelande; då det elektroniska meddelandet kommit till mottagarens elektroniska adress under förutsättning att avsändande part även sänt meddelandet per brev samma dag;
  - 12.2.3 om avlämnat med bud; vid överlämnandet; eller
  - 12.2.4 om avsänt med rekommenderat brev; tre dagar efter avlämnande för postbefordran.

### 13. Kostnader

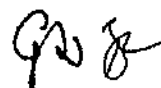
Vardera part skall själv stå för sina kostnader i anledning av detta Avtal. Vidare skall Säljaren ansvara och stå för all på Säljaren belöpande Skatt eller andra avgifter som skall erläggas i anledning av detta Avtals ingående eller fullgörande.

### 14. Bestämmelses ogiltighet

Skulle någon bestämmelse i detta Avtal eller del därav finnas ogiltig, skall detta inte innebära att Avtalet i dess helhet är ogiltigt utan skall, i den mån ogiltigheten väsentligen påverkar parts utbyte av eller prestation enligt Avtalet, skälig jämkning i Avtalet ske.

### 15. Ändringar och tillägg

Ändringar och tillägg till detta Avtal skall, för att äga giltighet, upprättas skriftligen och undertecknas av behöriga företrädare för parterna.





## 16. Tillämplig lag och forum


Svensk lag skall tillämpas på detta Avtal och tvister i anledning av detta Avtal skall slutligt avgöras av Skiljedomregler för Stockholms handelskammars Skiljedomsinstitut. Skiljeförfarandets säte skall vara Stockholm.

Detta Avtal har upprättats i två (2) exemplar varav parterna tagit var sitt.


Ort: Stockholm

Datum: 5 oktober 2007

Stockholm Vatten VA AB

  
Gösta Lindh

SWECO VIAK AB

  
Bo Carlsson